

motan Group se renueva sacando nueva series de equipos que se adaptan a las necesidades de los usuarios "motan y SWIFT by motan"

### 75 años de Materials Handling

Suministra componentes para todas las fases de la cadena de procesos de la industria del plástico desde la dosificación y mezcla volumétrica y gravimétrica hasta el transporte, secado, almacenamiento y control de materiales El Grupo motan saca una nueva serie de equipos que se adaptan a las necesidades de los clentes





En la amplia gama de sectores, como automotriz, farmacéutico, médico, envasado electrodoméstico, juguetes, electrónica de consumo, construcción, plásticos, textil y compuestos de fibra, motan destaca como fabricante de unidades de manipulación de materiales de alta calidad energéticamente eficientes y con bajas emisiones de CO2, que promueven soluciones sostenibles

### 75° Aniversario







Tiempo de lectura: 48 min.

Una trayectoria signada por vender solamente tecnología superior y que tiene el privilegio de perdurar en el tiempo con el reconcimiento de la industria, desde su fundación, el 7 de junio de 1948. Son más de 70 años que enriquecen a la industria argentina con sus varias representaiones de máquinas y equipos para diversas industrias. Se destacan en la industria del plástico y del caucho.

Gmo. Gabelsberger & Cia S.A. continúa una tradición desde sus comienzos, teniendo como premisa estratégica la satisfacción del cliente, entregando equipos y servicios de la más alta calidad, siempre ofreciendo la máxima fiabilidad. Ya que el éxito de sus clientes es su principal objetivo.





75 años de Materials Handling

La jerarquía perdura en el tiempo Una historia de crecimiento contínuo El 30 de agosto de 1947 se fundó en Überligen en el sur de Alemania (Lago de Costanza), Heizmotoren GmbH, más tarde se llamaría motan. La fabricación de las unidades para el área de la tecnología de calefacción y protección vegetal se realizó en Isny en la región del Allgäu. En 1967 el Empresario Ralf Schneider

se hizo cargo de la empresa. Con una visión de futuro empresarial y un instinto especial para los nuevos mercados formó la base de la exitosa historia de motan.

En 2022 el grupo motan, a sus 75 años, se presentó con nueva imagen además de su sitio web. Y incluyo una nueva serie de equipos, a la ya conocida motan la nueva serie Swift by motan, cuentan con un nuevo diseño y se presentan bajo la marca paraguas motan group. Esta nueva inclusión de modelos nuevos a la marca que incluyen un diseño inovador que se adaptan a las nuevas necesidades de los usuarios más exigentes, destacando el equilibrio entre tradición, modernidad, eficiencia y robustez, que para motan son igualmente importantes.

Ventas globales en Africa, Asia Europa, Norteamérica, Oceania y Sudamérica

sCONVAC SWIFT

#### **SOLUCIONES DE TRANSPORTE**

### swift – unidades sencillas, combinadas con la tecnología de control más avanzada

La nueva familia de productos swift comprende los modelos más rentables de la cartera de productos motan. Los productos swift son rápidos



y fáciles de manejar. Ya sea para aplicaciones estandarizadas de moldeo por inyección, moldeo por soplado o extrusión - son siempre la elección correcta. La familia de productos swift no sólo representa la relación calidad-precio, la rapidez de entrega y nuestra habitual calidad motan, sino también la más moderna tecnología de control.

### swift – unidades sencillas, combinadas con la tecnología de control más avanzada

La nueva familia de productos swift comprende los modelos más rentables de la cartera de productos motan. Los productos swift son rápidos y fáciles de manejar. Ya sea para aplicaciones



estandarizadas de moldeo por inyección, moldeo por soplado o extrusión - son siempre la elección correcta. La familia de productos swift no sólo representa la relación calidad-precio, la rapidez de entrega y nuestra habitual calidad motan, sino también la más

#### Filtros de polvo centrales

Las estaciones de transporte sCONVAC están equipadas con una eficaz unidad de filtro ciclónico de polvo CF7 o con un filtro de protección de soplante BPF6.

El filtro CF7 combina la captación ciclónica de polvo con un filtro de polvo fino. El recipiente de recogida de polvo facilita y agiliza la eliminación del polvo acumulado.

#### Estación de transporte flexible para granulado

Con la estación de transporte flexible sCON-VAC, los sistemas de transporte pequeños pueden funcionar de forma rentable. La estación de transporte puede utilizarse para una amplia gama de aplicaciones de transporte central con una gran variedad de tamaños de soplante. El soplante trifásico es silencioso y no requiere mantenimiento. Las estaciones están disponibles con un filtro de protección del soplante o un filtro ciclónico de polvo con recipiente de recogida.



#### sCONVAC control

El control por microprocesador con pantalla táctil a color de 7" está situado a una altura de trabajo ergonómicamente cómoda. Se pueden seleccionar fácilmente 16 idiomas de usuario. La combi- nación de alarma de luz de señalización y bocina ya está instalada de serie.

Se pueden controlar las siguientes unidades:

- hasta 8 cargadores sCONVEY HOS
- hasta 8 válvulas de purga

#### sCONVEY HOS EQUIPOS DE TRANSPORTE Automatización rentable y eficaz del proceso de transporte

Los cargadores de material sCONVEY HOS pueden realizar un transporte de material rentable y eficiente. Esto mejora la gestión global del proceso de su sistema.

Los gránulos de plástico se transportan de forma rápida y limpia a tolvas, tolvas de secado u otras unidades de dosificación y mezcla, y alimentan a la máquina según sea necesario. Esto elimina el desperdicio de material y mantiene el espacio de trabajo limpio y seguro.

Los cargadores de material sCONVEY HOS están disponibles en 5, 10 y 30 litros. Se pueden combinar y controlar hasta 8 unidades sCONVEY HOS y 8 válvulas de purga con una estación de transporte sCONVAC.

#### sCONVEY HOS con filtro



#### Sin manguera conectada a la tapa

La tapa del cargador de material se ha diseñado intencionadamente sin accesorios como mangueras y válvulas. Esto tiene la ventaja de que puede acceder a la unidad de forma segura y ahorra tiempo durante la limpieza.

### Desde soluciones sencillas y rentables hasta controles innovadores

La caja de control del cargador en el sCONVEY HOS es fácil de usar y también se puede controlar desde la estación de transporte sCONVAC.



#### Transporte de material constante y estable

El resistente filtro de acero inoxidable se limpia automáticamente por implosión después de cada carga. Esto garantiza un transporte de material constante y fiable y reduce los costes de mantenimiento del cargador. Como el cargador de material es hermético, el rendimiento del transporte se mantiene estable y no hay polvo alrededor de la unidad.

Todos los cargadores de material son modulares y están fabricados en acero inoxidable pulido, lo que le garantiza un funcionamiento sin contaminación y una fácil limpieza gracias al acabado de alta calidad de su superficie.

#### sCONVEY HOS control



#### sCONMIX VÁLVULA PROPORCIONAL

Una válvula proporcional de acero inoxidable para mezclar material virgen y triturado. El porcentaje y el número de cargas de material por ciclo de alimentación pueden ajustarse fácilmente. Se puede equipar sin dificultad. La sCONMIX se limpia fácilmente a través de un gran panel de acceso transparente.

#### sCONVEY HOS con sCONMIX



sCONVAC / sCONVEY HOS Los datos técnicos se encuentran en la web.

### DOSIFICACIÓN Y MEZCLADO MINICOLOR SG V Dosificador y mezclador volumétrico



#### MINICOLOR SG V DOSIFICADOR Y MEZCLADOR VOLUMÉTRICO

El MINICOLOR SG V cubre todos los requisitos importantes para la dosificación de aditivos de la mejor calidad. Tiene una excelente calidad de mezcla con la máxima precisión de dosificación y repetición. El MINICOLOR SG V se monta directamente en la abertura de alimentación de la máquina procesadora, por lo que requiere muy poco espacio en su planta.

#### Dosificación volumétrica

Una característica decisiva de los dosificadores síncronos es la descarga simultánea de todos los componentes del material, por lo que el caudal másico así generado se corresponde en todo momento con la receta.

La dosificación tiene lugar de forma sincrónica al tiempo de plastificación de la máquina de moldeo por inyección o de forma continua análoga a la velocidad del tornillo de la extrusora.

#### **VOLUnet MSG**



#### **VOLUnet MSG Mix control**

El control VOLUnet MSG Mix puede accionar un módulo mez- clador opcional para mezclar homogéneamente incluso compo- nentes difíciles tras la dosificación. El resultado es una solución rentable para la coloración volumétrica con masterbatch.

### MINICOLOR SG V con dosificación por tornillo



#### **VOLUnet MSG control**

Los controles por microprocesador del MINI-COLOR SG V pueden utilizarse tanto en aplicaciones de moldeo por inyección como en operaciones de extrusión. El manejo se realiza a través de una moderna pantalla gráfica a color de 7 pulgadas con pantalla táctil.

El control VOLUnet MSG puede controlar hasta 2 módulos de dosificación y se pueden configurar varios idiomas.

- Almacenamiento de hasta 100 recetas
- Función de informe a través de la interfaz Ethernet
- Conexión de red estándar (Ethernet) para la integración en la red motan (CONTROLnet)
- Seguimiento de alarmas
- Posibilidad de ajustar automáticamente el tiempo de dosifi- cación al tiempo de plastificación de la máquina de transfor- mación
- Asistente de calibración de aditivos



Gracias al sistema de cambio rápido de la MINI-COLOR SG V, la limpieza y el cambio de material son sencillos, rápidos y no requieren herramientas. El recipiente de suministro extraíble, el motor de accionamiento giratorio y el tornillo dosificador con cierre de bayoneta facilitan el manejo al usuario y reducen así el tiempo necesario para la limpieza. El módulo de dosificación completo también puede utilizarse como casete de color. Esto también facilita un cambio rápido de material sin necesidad de limpieza previa.

#### Fácil sustitución del tornillo dosificador



#### Cuello de mezcla

El cuello de mezcla con inserto de acero inoxidable en forma de cruz integrado divide el componente principal de los aditivos en dos corrientes de material. Estos fluyen juntos antes de entrar en la máquina de procesamiento y forman una mezcla homogénea.

#### **Motor dosificador Motores dosificadores**

El MINICOLOR SG V dispone de motores dosificadores giratorios, que pueden desmontarse o sustituirse sin herramientas. La combi- nación de motor síncrono y control del motor ofrece

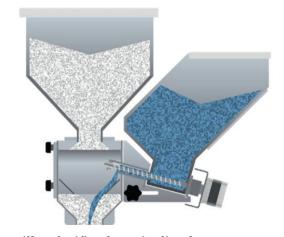


un alto grado de precisión y no requiere mantenimiento.

#### Cambio rápido de material



Cuello de mezcla



#### **Tornillos dosificadores inclinados**

El tornillo dosificador resistente al desgaste está disponible en tres tamaños diferentes y puede montarse y desmontarse sin herramien- tas. Para un flujo másico constante, los tornillos

están montados en ángulo y no son sensibles a las vibraciones.

Por lo tanto, los movimientos de la máquina no influyen en el proceso de dosificación. Esto mejora la precisión de la dosificación y evita la descarga de material no deseado del tornillo. Los datos técnicos se encuentran en la web.

#### **TRANSPORTE**

# Simple Solutions – Transporte METRO Think materials management



### SIMPLE SOLUTIONS SIMPLEMENTE IMPLEMENTADO, COMBINADO E INTEGRADO

Los equipos individuales de motan optimizan y automatizan los pasos de trabajo típicos en los procesos de producción de las máquinas transformadoras de plástico. Todos los equipos se pueden combinar y ampliar para satisfacer los requisitos cada vez más exigentes y en continuo cambio. Estos equipos ayudan a las empresas procesadoras de plástico a equipar gradualmente las máquinas transformadoras o células de producción de manera individual y económica satisfaciendo así las necesidades. De este modo, en el caso de inyectoras, extrusoras o máquinas de soplado se consigue un ahorro considerable de costos.

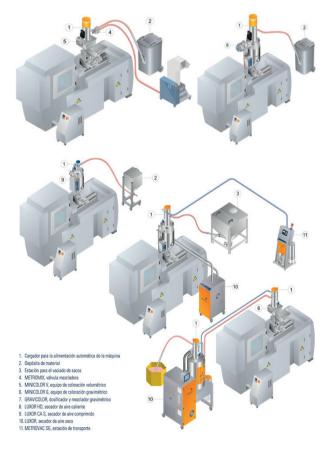
Las soluciones individuales se pueden poner en

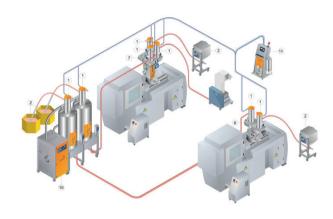
práctica de manera rápida, solucionan los problemas inmediatos o tareas y pueden suponer un primer paso para las soluciones de sistema posteriores. Los equipos individuales cumplen el elevado estándar de calidad de motan a pesar de los bajos precios y están disponibles en los centros de venta y de servicio de motan en todo el mundo. Todos los aparatos se pueden integrar en las soluciones de sistema.

#### **PRODUCT RANGE**

- Depósitos para conservar el material limpio y ordenado
- Secadores para un secado económico del material hasta una humedad residual definida o deshumidificación de la superficie y precalentamiento del material
- Cargadores para un transporte automático del granulado y la alimentación de las máquinas
- Dosificadores y mezcladores para la autocoloración o dosificación de aditivos y material triturado

#### EJEMPLOS DE AUTOMATIZACIÓN PAULATI-NA DE LAS MÁQUINAS INYECTORAS.





#### METRO SG SIMPLE SOLUTIONS - EQUIPOS DE TRANS-PORTE



### METRO SG - la serie de equipos de transporte sencilla, de rápida instalación y rentable

Con los equipos de transporte METRO SG la gama de transportadores se amplía con una serie sencilla y de rápida instalación con la calidad habitual de motan para aplicaciones estándar. Entre ellos se encuentra el METRO SG HES, el equipo de transporte de una fase para granulado,

que se presenta en cuatro capacidades de rendimiento. Los equipos de transporte de sistema METRO SG HOS con capacidad volumétrica de 5, 10 y 30 litros están diseñados para sistemas de transporte estándar. Cuenta con una estación de ventilación METROVAC SG acorde con filtro central que puede alimentar hasta ocho equipos de transporte y cuatro válvulas de succión en vacío. Con el control de transporte METROnet proporciona el sistema de control apropiado, que permite gestionar a través de una pantalla táctil en color 8 equipos de transporte y válvulas de succión así como un ventilador standby.



Todos los equipos METRO SG HES tienen una tapa basculante que permite limpiar tanto el equipo como el filtro con toda facilidad. Un transporte constante y fiable es garantizado además por una limpieza automática de filtro con aire comprimido después de cada ciclo de transporte.

Las unidades del METRO SG HES se encuentran equipadas con su propio control, que reconoce la falta de material y comienza a transportar automáticamente. De este modo, se evitan las costosas interrupciones debidas a máquinas de

procesamiento vacías y las pérdidas de material.

#### METRO SG HES cambio de filtro



### El METRO SG HES se puede emplear para pasos de material de 15 a 200 kg/h.

Con los equipos de transporte de una fase ME-TRO, las empresas dedicadas al tratamiento de plástico pueden automatizar ámbitos importantes del proceso de producción de modo rentable y eficiente. Esto mejora considerablemente la gestión completa del proceso. En todos los dispositivos METRO SG HES el motor se encuentra directamente dentro de la cubierta del equipo y cuenta con un sistema de insonorización garantiza un funcionamiento silencioso.





# METRO SG HOS EQUIPO DE TRANSPORTE DE SISTEMA La solución práctica para transportar granulado de plástico

Con los equipos de transporte METRO SG HOS, las empresas dedicadas al tratamiento de plástico pueden automatizar ámbitos importantes del proceso de producción de modo rentable y eficiente. Esto mejora considerablemente

la gestión completa del proceso.

El granulado de plástico o la molienda se transporta de forma rápida y limpia en las tolvas de máquinas, las tolvas de secado u otros depósitos y se suministran a la máquina según la necesidad. Esto evita la pérdida de material y así permite mantener limpio y seguro el lugar de trabajo.

#### METRO SG HOS con filtro



Garantiza un transporte de material constante y estable y reduce los gastos de manten- imiento. El potente filtro de acero inoxidable se limpia automáticamente por implosión tras cada ciclo de transporte. Esto garantiza un transporte de material constante y fiable y reduce los gastos de mantenimiento del equipo. Como el METRO SG HOS es hermético, el rendimiento de transporte es estable y el equipo se mantiene libre de polvo.

Todos los transportadores se caracterizan por tener un cuerpo continuo hecho de acero inoxidable cepillado. Esto permite un manejo libre de contaminación y una limpieza sencilla gracias a la superficie de alta calidad.surface finish.

#### **METRO SG HOS con METROMIX**

#### METRO SG HOS tapa de salida Abrasion-resistant material outlet

La gran salida de material cuenta con una compuerta de salida de acero inoxidable. Por lo tanto es resistente a la fricción y cumple todos los requisitos establecidos para aplicaciones médicas o el envasado de alimentos. El diseño inclinado aumenta la sección de salida e impide que se formen puentes en el material dentro del depósito.



Tanto para soluciones simples y económicas como también controladores innovadores de última generación.



Para el control de los equipos de transporte ME-TRO SG HOS están disponibles distintas soluciones de industria 4.0 para la conexión en red de periféricos:

- METROVAC SG: estación de transporte autónoma con ventilador, filtro de polvo y control de transporte PLC para 8 transportadores, 8 válvulas proporcionales y 4 válvulas de aspiración en vacío.
- METROnet SG: un controlador de transporte para sistemas estándar de transporte con display táctil de color. Para 8 transportadores, 8 válvulas proporcionales, 8 válvulas de aspiración en vacío, un ventilador y un ventilador de reserva.

METRO SG HOS dispositivo de control



#### METROnet SG CONTROL DE TRANSPORTE METROnet SG

**Ideales para aplicaciones de transporte estándar** El sistema METROnet SG permite controlar:

- 8 transportadores METRO SG HOS
- 8 válvulas proporcionales METROMIX
- 8 válvulas de succión en vacío
- 2 válvulas de transporte de aire seco
- 1 estación de ventilación
- 1 estación de ventilación en standby

Transporte de sistema de alta calidad El material se entrega exactamente cuando se necesita, para garantizar un funcionamiento ininterrumpido de las máquinas y evitar costosos tiempos de inactividad. De esta manera, se evita el derroche de material, y el lugar de trabajo se mantiene limpio y seguro.

#### Adición y mezcla precisas y fiables

El sistema de control METROnet SG integra el control de ocho válvulas proporcionales METROMIX. De esta manera, la proporción y el número de capas de material por ciclo de transporte se pueden adaptar de forma rápida y fácil a través de la pantalla táctil.



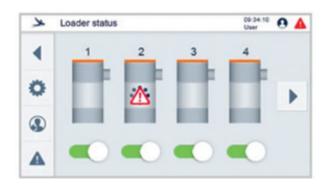
Intuitive and reliable for up to 8 hopper loaders El control de transporte METROnet SG de motan pone a su dis- posición una rentable solución para sus necesidades en lo que a un transporte estándar se refiere. El sistema de control por microproc- esador basado en el Siemens S7 está equipado con una pantalla táctil a todo color de 4,7 pulgadas, que permite un funcionamiento sencillo, intuitivo, rápido y fiable, y es capaz de controlar hasta ocho transportadores METRO SG, además de otros dispositivos.

#### Temperatura constante del material

El control METROnet SG puede controlar dos válvulas de aire seco. Este tipo de válvulas resulta de especial relevancia para los materiales higroscópicos, que reabsorben la humedad rápidamente. El transporte se produce en un circuito cerrado, y el transporte de material a la máquina de producción se realiza con aire seco y caliente, de tal manera que la temperatura del material se mantiene constante y se impide la reabsorción de humedad.

### Encendido automático sin tiempos de espera

La función de ventilación de este sistema de



¥	System setup	09:34:10 O 🛕
4	Date [tt.mm.jij]	23/07/2018
	Time [hh.mm.ss]	10:10:01
0	Language	
1		English
-	1P	192.168.3.18
A	Version 0.0	<b>▶</b> 🖽

control de motan incluye también el modo standby. Si su ventilador o su bomba fallan, el sistema de control pasa automáticamente al modo standby, evitando así pérdidas de producción.

#### METROVAC SG CONVEYING STATION

#### Filtro de polvo central

Las estaciones de transporte METROVAC SG están equipadas con eficientes unidades de filtro FC07 o FC15.

Los filtros FC combinan separadores ciclónicos de polvo con un filtro de polvo fino. El recipiente colector de polvo permite una eliminación rápida y fácil del polvo acumulado: gracias a la mirilla integrada se puede controlar el nivel en todo momento.



#### Estación de transporte de tres fases para granulado

La estación de transporte de tres fases METRO-VAC SG presenta una amplia oferta de tamaños

de ventiladores y está diseñada para la aplicación de transporte centralizado estándar. Las estaciones se entregan con un ventilador de tres fases silencioso y de poco mantenimiento, un filtro de polvo ciclónico con depósito colector y un dispositivo de control PLC.



#### Controlador METROVAC SG:

- hasta 8 transportadores METRO SG HOS
- hasta 8 válvulas proporcionales METROMIX
- y hasta 4 válvulas de aspiración en vacío o cajas de succión con aspiración en vacío
- 1 estación de ventilación

El dispositivo de control PLC se encuentra a una altura de trabajo cómoda. La combinación de alarmas con indicador luminoso y bocina se instala de serie.



#### METROMIX VÁLVULA MEZCLADORA

La válvula mezcladora fabricada en acero inoxidable permite mezclar material nuevo con material triturado. La relación de mezcla del material se puede graduar en porcentajes y el número de lotes de material por ciclo de carga se puede controlar. La válvula mezcladora METROMIX también se puede instalar a posteriori

y se puede limpiar fácilmente gracias a una tapa transparente de gran tamaño.

#### **METROMIX**

#### METRO VL CARGADOR VENTURI



#### **METRO VL**

El cargador ME-TRO VL ha sido desarrollado especialmente para fabricantes de piezas y componentes de plástico pequeños.

El cargador de aire comprimido tiene muchas a plicaciones. Para la alimentación de inyectoras pequeñas



con un rendimiento de hasta 30 kg/h se monta directamente sobre la entrada de alimentación de la máquina.

Asimismo, este cargador es capaz de suministrar masterbatch a dosificadores masterbatch, aditivos a equipos GRAVICOLOR, o bien material nuevo a secadores de aire comprimido LUXOR CA S/A.

#### LUXOR CA S con METRO VL

### LAS SIGUIENTES CARACTERÍSTICAS HACEN UN EQUIPO ESPECIALMENTE ATRACTIVO:

- peso reducido
- montaje rápido y sencillo
- manejo y limpieza fáciles
- funcionamiento silencioso y sin desgaste
- mantenimiento sencillo

La construcción en acero inoxidable impide que se ensucie el material. Cuando falta material se dispara una alarma.

### MATERIAL RECIPIENTE

### Tolva de la máquina, cuadrada, acero inoxidable

Depósito con tapa basculante y brida del equipo de transporte para el montaje en un dispositivo de dosificación MINICOLOR o directamente en la entrada de la máquina.



#### Depósito de día, móvil Depósitos de material

La rentabilidad empieza por un almacenamiento inteligente del material y el uso de depósitos pequeños y móviles. Incluye manguito de succión con tapón para una manguera de 38 - 60 mm de diámetro. Para un



almacenamiento limpio del granulado y de otros materiales. El depósito de consumo diario se fabrica de un plástico de alta calidad.







DB 60, depósito, acero inoxidable

Módulos de inertización (para depósito de consumo diario y octabines) de acero fino (DB60) El granulado plástico se trata con aire comprimido sin tensión. De ese modo, el material almacenado es aislado del aire ambiente y se mantiene seco.

Inclusive válvula de compuerta y caja de succión. Construcción estable y manipulación móvil mediante cuatro rodillos de dirección. Tolva intermedio de aluminio, 1500 - 5000 litros Tolva de material a granel para almacenar pellets de plástico que fluye fácilmente.

GMO. GABELSBERGER & CIA. S.A. - Av. Belgrano 423 / 427, P. 5°, Of. A - C1092AAE Buenos Aires, Argentina - Tel.: (54-11) 4342-4711/5287/7812/7905 - Fax: (54-11) 4331-7689 - E-mail: info@gabyc.com.ar - ventas@gabyc.com.ar - Web: www.gabyc.com.ar. www.motan-colortronic.de www.

